

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1202/2004

2004 m. birželio 29 d.

atidarantis penėjimui skirtų jaunų jaučių importo tarifinę kvotą ir numatančio jos administravimą
(2004 m. liepos 1 d.–2005 m. birželio 30 d.)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 32 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) PPO CXL nuolaidų sąraše reikalaujama, kad Bendrija atidarytų metinę 169 000 penėjimui skirtų jaučių importo tarifinę kvotą.

(2) Laukiant derybų dėl GATT XXIV straipsnio 6 dalies rezultatų PPO kontekste po Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lenkijos, Lietuvos, Maltos, Slovakijos, Slovėnijos ir Vengrijos (toliau – naujosios valstybės narės) prisijungimo kai kurios iš jų kartu su Rumunija buvo pagrindinės tiekiančios valstybės šios kvotos ribose per paskutinius trejus kvotos taikymo metus, derėtų nustatyti išsamias šios tarifinės kvotos tinkamo tvarkymo taisykles, kad 2004 m. liepos 1 d.–2005 m. birželio 30 d. turimas kiekis būtų tinkamai paskirstytas visiems metams, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 32 straipsnio 2 dalyje.

(3) Siekiant atsižvelgti į tradicinius prekybos modelius tarp Bendrijos ir tiekiančiųjų valstybių šios kvotos ribose ir į poreikį apsaugoti rinkos pusiausvyrą, turimas kiekis yra išskirstomas į 2004–2005 kvotos metų keturis ketvirčius. Kai šiuo metu vykstančios derybos dėl XXIV.6 baigsis ir bus patvirtintos, bus pritaikytos naujos kvotos tvarkymo taisyklės. Nustatant šias taisykles reikia atsižvelgti į derybų rezultatus ir jau naudojamas kvotas šiuo reglamentu atidarytos kvotos ribose.

(4) Siekiant užtikrinti vienodesnes galimybes naudotis kvota ir kartu užtikrinti komerciškai įgyvendinamą galvijų skaičių, dėl kurio paduodamos paraiškos, kiekvienoje paraiškoje nurodomas galvijų skaičius neturi būti didesnis arba mažesnis už nustatytąjį.

(5) Siekiant išvengti spekuliacijų, turimi kvotos kiekiai turi būti prieinami ūkio subjektams, kurie gali parodyti, kad jie tikrai dideliais kiekiais vykdo importą iš trečiųjų šalių. Atsižvelgiant į tai ir siekiant užtikrinti efektyvų valdymą, reikalaujama, kad atitinkami prekyautojai 2003 m. būtų importavę ne mažiau kaip 100 galvijų su sąlyga, kad 100 galvijų siunta galėtų būti vertinama kaip komerciniu požiūriu įgyvendinama siunta. Ūkio subjektams Vengrijoje, Lenkijoje, Čekijos Respublikoje, Slovakijoje, Slovėnijoje, Estijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Kipre ir Maltoje turėtų būti leidžiama pateikti remiantis importu iš šalių, kurios 2003 m. buvo trečiosios šalys.

(6) Kad būtų galima patikrinti dalyvavimo paskirstant kvotą kriterijus, paraiškos turi būti pateikiamos toje valstybėje narėje, kurioje prekybininkas yra įregistruotas pridėtinės vertės mokesčio (PVM) registre.

(7) Siekiant užkirsti kelią spekuliacijoms, kvota neturėtų būti skiriama importuotojams, kurie 2004 m. sausio 1 d. nebeprekiuoja gyvais galvijais, o licencijos turėtų būti neperleidžiamos.

(8) Turėtų būti nustatyti kiekiai, kuriems gauti gali būti pateikiamos licencijų paraiškos po svarstymo laikotarpio ir atitinkamais atvejais taikant vienodą procentinį mažinimo koeficientą.

(9) Kad kvota būtų tinkamai tvarkoma, reikia naudoti importo licencijas. Šiuo tikslu reikėtų nustatyti taisykles, reglamentuojančias paraiškų pateikimo būdą, ir informaciją, kuri turi būti pateikiama paraiškose ir licencijose, prireikus papildant kai kurias 1995 m. birželio 26 d.

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1).

Komisijos reglamento (EB) Nr. 1445/95 dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių, panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 2377/80 ⁽¹⁾, ir 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000, nustatančio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikato sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽²⁾, nuostatas.

- (10) Be to, kad kvota būtų tinkamai administruojama, nominalus licencijos turėtojas turi būti tikrasis importuotojas. Dėl to importuotojas turėtų aktyviai dalyvauti perkant, vežant ir importuojant atitinkamus gyvūnus. Taigi licencijos garantijos atžvilgiu šios veiklos įrodymo pateikimas taip pat turėtų būti pagrindinis reikalavimas.
- (11) Siekiant užtikrinti griežtą pagal kvotą importuojamų gyvūnų statistinę kontrolę, Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 8 straipsnio 4 dalyje nurodyta paklaida netaikoma.
- (12) Taikant šią tarifinę kvotą būtina veiksmingai tikrinti, į kokią konkrečią paskirties vietą vežami importuojami gyvūnai. Dėl to gyvūnai turėtų būti penimi importo licenciją išdavusioje valstybėje narėje.
- (13) Turi būti pateikta garantija, užtikrinanti, kad ne mažiau kaip 120 dienų gyvūnai bus penimi paskirtuose gamybos vienetuose. Garantijos dydis nustatomas iš bendrojo maitų tarifo (BMT) maitų atėmus sumažintą maitą, kuris taikomas atitinkamų gyvūnų išleidimo į laisvą apyvartą dieną.
- (14) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Galvijienos valdybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Atidaroma 169 000 jaunų jaučių, kurių kodai pagal KN yra 0102 90 05, 0102 90 29 ir 0102 90 49, skirtų penėti Bendrijoje, tarifinė kvota, kuri taikoma nuo 2004 m. liepos 1 d. iki 2005 m. birželio 30 d., kartu taikant mažinimus, sude-

rėtus tarp Bendrijos ir PPO partnerių vykdant derybas dėl GATT XXIV.6 PPO kontekste.

Tarifinės kvotos eilės numeris yra 09.4005.

2. Bendrojo maitų tarifo maitas, taikomas pagal šio straipsnio 1 dalyje nurodytą tarifinę kvotą, yra 16 % *ad valorem* pridėjus 582 EUR už neto toną.

Ši maitų norma taikoma tik tuo atveju, jei importuoti gyvūnai ne mažiau kaip 120 dienų bus penimi importo licenciją išdavusioje valstybėje narėje.

3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyti kiekiai per šioje dalyje nurodytą laikotarpį paskirstomi taip:

- a) 42 250 gyvi galvijai laikotarpiui nuo 2004 m. liepos 1 d. iki 2004 m. rugsėjo 30 d.;
- b) 42 250 gyvi galvijai laikotarpiui nuo 2004 m. spalio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d.;
- c) 42 250 gyvi galvijai laikotarpiui nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. kovo 31 d.;
- d) 42 250 gyvi galvijai laikotarpiui nuo 2005 m. balandžio 1 d. iki 2005 m. birželio 30 d.

4. Jeigu vienu iš laikotarpių, nurodytų 3 dalies a punkte, 3 dalies b punkte ir 3 dalies c punkte, paraiškų licencijoms gauti, pateiktų kiekvienu iš šių laikotarpių, kiekis yra mažesnis už atitinkamo laikotarpio turimą kiekį, likusi šio laikotarpio dalis pridedama prie kito laikotarpio turimo kiekio.

2 straipsnis

1. Paraiškos pateikėjai turi teisę į 1 straipsnyje nurodytą kvotą, jeigu jie yra fiziniai arba juridiniai asmenys ir paraiškų importo licencijoms gauti pateikimo metu kompetentingoms atitinkamų valstybių narių institucijoms pateikia įrodymą, kad 2003 m. jie yra importavę ne mažiau kaip 100 galvijų, pagal KN klasifikuojamų kodu 0102 90.

⁽¹⁾ OL L 143, 1995 6 27, p. 35. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 360/2004 (OL L 63, 2004 2 28, p. 13).

⁽²⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 636/2004 (OL L 100, 2004 4 6, p. 25).

Pareiškėjai turi būti įregistruoti nacionaliniame pridėtinės vertės mokesčio (PVM) registre.

2. Ūkio subjektai Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lenkijoje, Lietuvoje, Maltoje, Vengrijoje, Slovakijoje ir Slovėnijoje gali pateikti paraiškas importo licencijoms gauti importo, kaip nurodyta 1 dalyje, iš šalių, kurios šioms valstybėms 2003 m. buvo trečiosios šalys, pagrindu.

3. Vienintelis įrodymas, kad buvo vykdoma importo veikla, gali būti išleidimo į laisvą apyvartą muito dokumentai, tinkamai muitinių išduoti su nuoroda į atitinkamą paraiškos pateikėją kaip į krovinio gavėją.

Valstybės narės gali priimti kompetentingų institucijų tinkamai patvirtintas šių dokumentų kopijas. Jeigu tokios kopijos yra priimanamos, valstybės narės kiekvieno pareiškėjo atveju turi apie tai pranešti išleisdamos komunikatą, kaip nurodyta 3 straipsnio 5 dalyje.

4. Ūkio subjektai, kurie 2004 m. sausio 1 d. nebesiverčia prekyba gyvais galvijais su trečiosiomis šalimis, neturi teisės naudotis šiuo reglamente numatytais priemonėmis.

5. Bendrovė, kuri buvo įsteigta sujungus kitas bendroves, iš kurių kiekviena turi referencinius importo, kurio kiekiai atitinka mažiausio kiekio, nurodyto 1 dalyje, reikalavimus, gali panaudoti šiuos referencinius importo kiekius kaip paraiškos pateikimo pagrindą.

3 straipsnis

1. Paraiškos importo licencijoms gauti gali būti pateikiamos tik tai valstybėje narėje, kurioje paraiškos pateikėjas yra įregistruotas pridėtinės vertės (PVM) mokesčio registre.

2. Licencijų paraiškose kiekvienam laikotarpiui, kaip nurodyta 1 straipsnio 3 dalyje:

a) turi būti nurodoma ne mažiau kaip 100 gyvulių;

b) neturi viršyti turimo kiekio daugiau kaip 5 %.

Jeigu paraiškose nurodytas kiekis viršija kiekį, nurodytą pirmosios pastraipos b punkte, į viršijamą kiekį neatsižvelgiama.

3. Importo licencijos pateikiamos per 1 straipsnio 3 dalyje nurodyto kiekvieno laikotarpio pirmąsias 10 darbo dienų. Tačiau paraiška pirmajam laikotarpiui turi būti pateikta ne vėliau kaip antrąjį ketvirtadienį nuo šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4. Pareiškėjai gali pateikti ne daugiau kaip vieną paraišką vienam laikotarpiui, nurodytam 1 straipsnio 3 dalyje. Jeigu tas pats pareiškėjas pateikia daugiau kaip vieną paraišką, visos šio pateikėjo paraiškos atmetamos.

5. Patikrinusios pateiktus dokumentus, valstybės narės, ne vėliau kaip iki penktos darbo dienos pabaigos paraiškų pateikimo laikotarpiui pasibaigus Komisijai perduoda pareiškėjų ir jų adresų bei paraiškose nurodytų kiekių sąrašą.

Visi pranešimai, įskaitant „nulinius“ grąžinimus, perduodami faksu arba elektroniniu paštu užpildant šio reglamento I priede pateiktą formą tokiais atvejais, kai paraiškos faktiškai pateikiamos.

4 straipsnis

1. Po pranešimo, kaip nurodyta 3 straipsnio 5 dalyje, pateikimo Komisija kaip galima greičiau nusprendžia, kokių mastu paraiškos gali būti priimtos.

2. Jei prašomi skirti kiekiai, kaip nurodoma 3 straipsnyje, viršija turimus konkretaus laikotarpio kiekius, Komisija nustato vieno procento sumažinimą, kuris turi būti taikomas prašomiems skirti kiekiams.

Tuo atveju, kai kiekiai skirstomi taikant pirmojoje pastraipoje nurodytą mažinimo koeficientą ir vienai paraiškai tenka mažiau kaip 100 galvijų, atitinkamos valstybės narės kiekius pagal tas paraiškas skiria burtų keliu suteikiant importo teises 100 galvijų partijomis. Jei lieka mažiau nei 100 galvijų, tas skaičius sudaro vieną partiją.

3. Licencijos išduodamos kaip galima greičiau po Komisijos sprendimo dėl paraiškų priėmimo.

5 straipsnis

1. Importo licencijos išduodamos paraišką pateikusio ūkio subjekto vardu.

2. Licencijos paraiškose ir licencijose pateikiama ši informacija:

a) 8 langelyje – kilmės šalis;

b) 16 langelyje – vienas ar keli iš šių KN kodų:

0102 90 05; 0102 90 29 arba 0102 90 49;

c) 20 langelyje – kvotos užsakymo numeris (09.4005) ir vienas iš patvirtinimų, nurodytų III priede.

6 straipsnis

1. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 9 straipsnio 1 dalies, pagal šį reglamentą išduotos importo licencijos yra neperleidžiamos ir suteikia teises pagal tarifines kvotas tik tuo atveju, jei vardas ir adresas, kuriais jos išduotos, sutampa su išleidimo į laisvą apyvartą muitinės deklaracijoje, kuri pateikiama kartu su importo licencijomis, nurodytu siuntėjo vardu ir adresu.

2. Po 2005 m. birželio 30 d. importo licencijos nebegalioja.

3. Garantija, kurią, norėdamas gauti importo licenciją, pareiškėjas pateikia kartu su licencijos paraiška, yra 20 eurų už galviją.

4. Licencijos galioja visoje Bendrijoje.

5. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 50 straipsnio 1 dalį Bendrojo muitų tarifo pilnas muitas, taikomas išleidimo į laisvą apyvartą muitinės dokumentų priėmimo dieną, yra mokamas už importuojamus kiekius, kurie viršija importo licencijoje nurodytus kiekius.

6. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 III antraštinės dalies 4 skirsnio nuostatų, garantija negrąžinama tol, kol nepateikiami įrodymai, kad nominalus licencijos turėtojas buvo komerciniu ir logistiniu požiūriu atsakingas už atitinkamų galvijų išsigijimą, transportavimą ir muitinės formalumų, susijusių su jų išleidimu į laisvą apyvartą, atlikimu. Kaip įrodymai pateikiami bent jau šie dokumentai:

a) prekybos sąskaitos-faktūros originalas arba patvirtinta kopija, kurią nominalaus turėtojo vardu surašė eksporto trečiojoje šalyje įsisteigęs pardavėjas arba jo atstovas, ir patvirtinimas, kad nominalus turėtojas ją apmokėjo arba pardavėjo naudai atidarė neatšaukiamą akreditavimą;

b) važtaraštis arba prireikus kelių arba oro transporto dokumentas, surašytas atitinkamiems galvijams nominalaus turėtojo vardu;

c) IM 4 formos egzempliorius Nr. 8, 8 langelyje nenurodant jokios kitos informacijos, išskyrus nominalaus turėtojo vardą, pavardę arba pavadinimą ir adresą.

7 straipsnis

1. Importuodamas galvijus, importuotojas pateikia įrodymus, kad jis:

a) raštu išsipareigojo per vieną mėnesį informuoti licenciją išdavusios valstybės narės kompetentingą instituciją apie ūkį ar ūkius, kuriuose jauni galvijai bus penimi;

b) licenciją išdavusios valstybės narės kompetentingai institucijai pateikė garantiją, kurios dydis atitinka II priede kiekvienam reikalavimui atitinkančiam KN kodui nustatytą dydį. Importuotų galvijų penėjimas toje valstybėje narėje ne mažiau kaip 120 dienų nuo išleidimo į laisvą apyvartą muitinės deklaracijos priėmimo dienos yra pagrindinis reikalavimas, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnio 2 dalyje Komisijos ⁽¹⁾.

2. Išskyrus *force majeure* atvejus, 1 dalies b punkte nurodyta garantija grąžinama, jeigu licenciją išdavusios valstybės narės kompetentingai institucijai pateikiami įrodymai, kad jauni galvijai:

a) buvo penimi 1 dalyje nurodytame ūkyje arba ūkiuose;

b) nebuvo paskersti nepasibaigus 120 dienų laikotarpiui nuo jų importo dienos arba

c) nepasibaigus minėtam laikotarpiui buvo paskersti dėl su jų sveikata susijusių priežasčių arba nudvėsė dėl ligos arba nelaimingo atsitikimo.

Pateikus minėtus įrodymus, garantija nedelsiant grąžinama.

Tačiau jei nesilaikoma 1 dalies a punkte nurodyto termino, garantija, kuri turi būti grąžinta, sumažinama:

— 15 % ir

— 2 % likusios sumos už kiekvieną pradelstą dieną.

Negrąžintos sumos konfiskuojamos ir pasiliekomos kaip muitai.

⁽¹⁾ OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

3. Jei per 180 dienų nuo importo dienos 2 dalyje nurodyti įrodymai nepateikiami, garantija konfiskuojama ir pasilieka kaip muitas.

Tačiau jei minėti įrodymai pateikiami ne per 180 dienų, o per 6 mėnesius po to, kai pasibaigia minėtas 180 dienų laikotarpis, konfiskuota suma, atėmus 15 % garantijos sumos, grąžinama.

8 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1291/2000 ir (EB) Nr. 1445/95 taikomi tiksliai atsižvelgiant į šį reglamentą.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. birželio 29 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

II PRIEDAS

GARANTIJŲ SUMOS

Penėjimui skirti jaučiai (KN kodas)	Suma (EUR) už galviją
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

III PRIEDAS

5 straipsnio 2 dalies c punkte pateikti patvirtinimai

- *Ispanų kalba*: Bovinos machos vivos de peso vivo inferior o igual a 300 kg [Reglamento (CE) n° 1202/2004]
 - *Čekų kalba*: Živí býci s živou váhou nepřevyšující 300 kg na kus, na výkrm (Nařízení (ES) č. 1202/2004)
 - *Danų kalba*: Levende ungtyre til opfedning, med en levende vægt på ikke over 300 kg pr. dyr (forordning (EF) nr. 1202/2004)
 - *Vokiečių kalba*: Lebende männliche Rinder mit einem Gewicht von höchstens 300 kg je Tier, zur Mast bestimmt (Verordnung (EG) Nr. 1202/2004)
 - *Estų kalba*: Elusad isasveised elusmassiga kuni 300 kg, nuumamiseks (määrus (EÜ) nr 1202/2004)
 - *Graikų kalba*: Ζώντα βοοειδή με βάρος ζώντος που δεν υπερβαίνει τα 300 kg ανά κεφαλή, προς πάχυνση [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1202/2004]
 - *Anglų kalba*: Live male bovine animals of a live weight not exceeding 300 kg per head, for fattening (Regulation (EC) No 1202/2004)
 - *Prancūzų kalba*: Bovins mâles vivants d'un poids vif inférieur ou égal à 300 kg par tête, destinés à l'engraissement [Règlement (CE) n° 1202/2004]
 - *Italų kalba*: Bovini maschi vivi di peso vivo non superiore a 300 kg per capo, destinati all'ingrasso [regolamento (CE) n. 1202/2004]
 - *Latvių kalba*: Penėjimui skirti gyvi jaučiai, kurių vieno galvijo gyvasis svoris yra ne didesnis kaip 300 kg (Reglamentas (EB) Nr. 1202/2004)
 - *Lietuvių kalba*: Jaunbulji nobarošanai, kuru dzīvsvars nepārsniedz 300 kg (Regula (EK) Nr. 1202/2004)
 - *Vengrų kalba*: Legfeljebb 300 kg egyedi élőtmegű élő hím szarvasmarhaféle, hizlalás céljára (1202/2004/EK rendelet)
 - *Olandų kalba*: Levende mannelijke mestrunderen met een gewicht van niet meer dan 300 kg per dier (Verordening (EG) nr. 1202/2004)
 - *Lenkų kalba*: Żywe młode byki o żywej wadze nieprzekraczającej 300 kg za sztukę bydła, opasowe (rozporządzenie (WE) nr 1202/2004)
 - *Portugalų kalba*: Bovinos machos vivos com peso vivo inferior ou igual a 300 kg por cabeça, para engorda [Reglamento (CE) n.º 1202/2004]
 - *Slovakų kalba*: Živé mladé býčky, ktorých živá hmotnosť nepresahuje 300 kg na kus, určené na výkrm (nariadenie (ES) č. 1202/2004)
 - *Slovėnų kalba*: Živo moško govedo za pitanje, katerega živa teža ne presega 300 kg na glavo (Uredba (ES) št. 1202/2004)
 - *Švedų kalba*: Lihotettaviksi tarkoitettuja eläviä urospuolisia nautaeläimiä, elopaino enintään 300 kg/eläin (asetus (EY) N:o 1202/2004)
 - *Švedų kalba*: Levande handjur av nötkreatur som väger högst 300 kg, för gödning (förordning (EG) nr 1202/2004)
-